

LE THÉÂTRE DE LA BORDÉE PRÉSENTE

# LEÇON

DU 1<sup>ER</sup> AU 26<sup>3</sup> NOVEMBRE 2005

# D'ANATOMIE

MISE EN SCÈNE : MARIE GIGNAC

LARRY TREMBLAY



THÉÂTRE DE LA  
BORDÉE

D'entrée de jeu, je vous dirai que j'ai choisi de mettre à l'affiche *Leçon d'anatomie* pour la résonance qu'elle a dans notre monde, mais aussi dans ma vie personnelle. L'auteur nous parle ici de dépendance affective, de violence conjugale et de cancer, thèmes rarement exploités au théâtre, mais si courants dans notre monde. De plus, il situe l'action dans un milieu aisé, alors que communément, on se dit que ce genre de problèmes appartient aux gens plus démunis de notre société.

**Lorsque j'ai lu le texte de Larry Tremblay, j'ai été immédiatement séduit par la beauté de la langue, bouleversé par la pertinence du propos et j'ai compris l'urgence de vous présenter l'histoire de Martha,** personnage complexe et étonnant, qui lutte pour sa survie et son affranchissement. Je connaissais l'œuvre de Larry Tremblay : *Le Ventriloque* m'avait renversé et *Téléroman*, réjoui. Alors j'ai relu plusieurs fois *Leçon d'anatomie* et c'est devenu un *coup de cœur*. Mais aussi un *coup au cœur*!

Je me permets de parler de choses très personnelles. Ma famille compte dix enfants dont sept filles. Deux de mes sœurs ont souffert d'un cancer du sein. Je suis particulièrement sensible à cette maladie qui m'atteint pour ainsi dire jusque dans ma chair. Le vertige ressenti, puis le courage et la force démontrés par toutes celles qui sont confrontées à cette épreuve me touchent considérablement.

Je crois que vous serez chavirés par cette rencontre avec Martha, merveilleusement interprétée par Lise Castonguay. Merci à Marie Gignac qui insuffle à la parole de cette femme une grande richesse créative et sensible. Merci à Larry Tremblay pour ses mots, pour ses images, pour ses émotions. Et merci à tous les concepteurs de *Leçon d'anatomie* pour leur talent et leur inspiration.

Jacques Leblanc  
Directeur artistique



P.S. Je voudrais m'adresser personnellement à vous, chers ami(e)s abonné(e)s. Pour cette année où je vous présente la première programmation de mon mandat de directeur artistique, vous battez tous les records d'assistance. Toute l'équipe se joint à moi pour vous remercier de la fidélité que vous témoignez au Théâtre de la Bordée.

# MOT

DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

# JACQUES LEBLANC

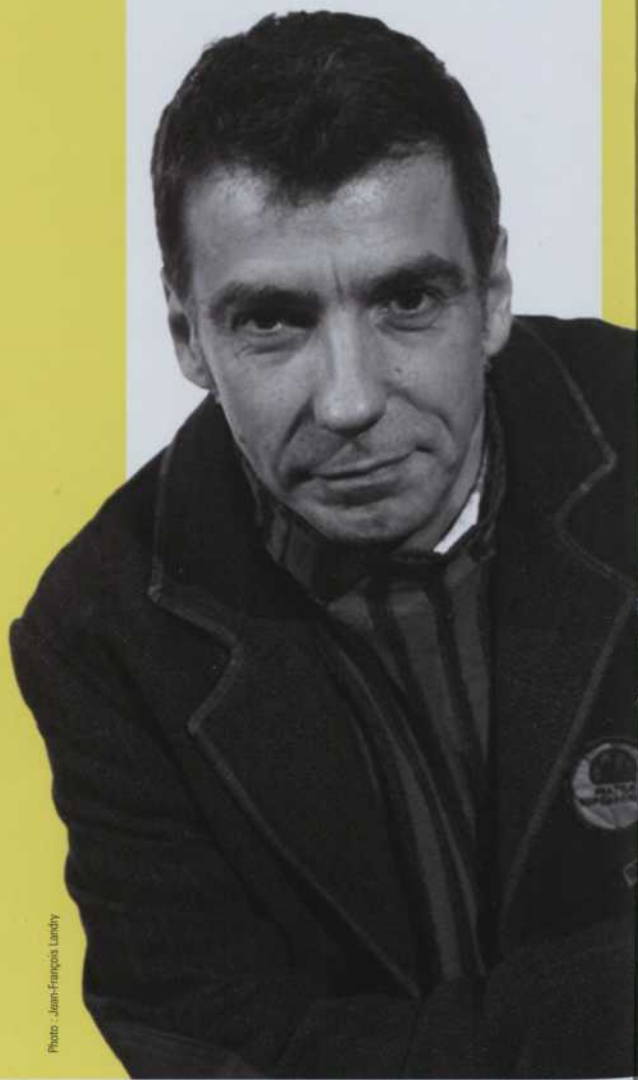


Photo : Jean-François Landry

## Je suis une dépendante affective

Une question, une seule, hante le texte de Larry Tremblay : pourquoi nous arrive-t-il d'aimer ceux qui nous détruisent?

La psychanalyse, la psychologie, la sociologie apportent, parfois, des réponses.

La philosophie ou la spiritualité, l'engagement social, l'action politique devraient, eux, apporter des solutions.

Le théâtre, lui, ne peut que poser des questions.

Tenter de jeter un peu de lumière dans le brouillard, de mettre un peu de baume sur les brûlures.

Tenter de briser le silence, la honte, l'isolement.

Tenter de répondre au manque d'amour par la prise de parole, la lucidité, la poésie et la compassion.

**Dire à toutes les Martha et à tous les Pierre de ce monde, quels que soient leur sexe, leur âge, leur statut social : vous n'êtes pas seuls.**

*Nous sommes tous des dépendants affectifs.*

Marie Gignac

## MARIE GIGNAC, metteure en scène

Issue du Conservatoire d'art dramatique de Québec, **Marie Gignac se démarque comme une femme de théâtre exceptionnelle tant au niveau de l'écriture, de la mise en scène, que du jeu.** En 1987, elle mérite le prix d'interprétation féminine du Festival de théâtre des Amériques pour son rôle dans *La Trilogie des Dragons*, pièce qu'elle a rédigée et jouée aux côtés de Robert Lepage. Elle est récipiendaire du prix Jan-Doat 1988 qui récompense le travail d'un interprète pratiquant le métier depuis moins de cinq ans. Marie Gignac compte parmi les membres-fondateurs du Théâtre Périscope et assume la co-direction artistique du Carrefour international de théâtre de Québec depuis 1996.

En plus de ses rôles à la télévision et au cinéma, Marie Gignac signe sa première mise en scène professionnelle au Théâtre de la Bordée à l'automne 1999 avec trois courtes pièces de Luigi Pirandello, réunies sous le titre *Comédies siciliennes*. Elle est en nomination au Gala des Masques 2001 pour le meilleur rôle féminin dans *L'Hôtel des Horizons* de Reynald Robinson, pièce créée à La Bordée. En 2002 au Théâtre du Trident, Marie Gignac joue dans *Les trois sœurs* de Tchekhov, sous la direction de Wajdi Mouawad, spectacle présenté en France, repris en tournée québécoise et proposé au Théâtre du Nouveau Monde au printemps 2005. Durant la saison théâtrale 2005, elle met en scène *Six personnages en quête d'auteur* de Pirandello au Théâtre du Trident ainsi que *L'effet Médée* de Suzie Bastien, créé par le Théâtre Blanc, et collabore à l'écriture du *Projet Andersen* de Robert Lepage.

# MOT

DE LA METTEURE EN SCÈNE

# MARIE GIGNAC



Photo: Jean-François Tremblay

## Neuf cailloux sur un chemin de feuilles tombées

*Pourquoi nous arrive-t-il d'aimer ceux qui nous détruisent?*

- 1) Martha et Pierre forment un couple impeccable.
- 2) Impeccable : le mot préféré de Pierre.
- 3) Mais Martha se sent de moins en moins impeccable. Pour s'en sortir, elle entreprend le bilan de sa vie : une leçon d'anatomie.
- 4) Martha enseigne à l'université le behaviorisme, la science du comportement. Pierre est un homme politique connu.
- 5) **Martha veut comprendre pourquoi elle aime un homme qui la détruit. Croyant ouvrir le corps de Pierre afin d'en saisir la vérité, c'est son propre corps qu'elle met à jour.**
- 6) Le corps de l'individu devient le lieu où l'humanité se condense, se réapproprie un territoire pour lutter contre une société qui le déshumanise, veut contrôler ses besoins et ses désirs. Le corps, parce qu'il est le seul lieu qui appartient en propre à l'individu, devient politique. Intervenir sur son corps c'est reprendre symboliquement le contrôle de son existence. Vrai?
- 7) Interroger les liens qui unissent le corps et le pouvoir. Et aussi interroger l'amour quand il fait mal. Pourquoi pas?
- 8) L'ouverture des corps, leur mise à mort symbolique, ne conduisent à aucun secret. C'est au cœur de sa lucidité que Martha trouve la force de se libérer d'une relation qui la minait.
- 9) J'écris des histoires qui arrivent à des corps. Le drame, c'est le corps? (pas toujours, quand même!).

Larry Tremblay

### LARRY TREMBLAY, auteur

Larry Tremblay est écrivain, metteur en scène, acteur et spécialiste de kathakali. Il a publié une vingtaine de livres. **Il compte parmi les auteurs dramatiques québécois les plus joués ici et à l'étranger.** Ses pièces, créées pour la plupart à Montréal, ont ainsi été jouées, parfois traduites, en Italie, en France, en Belgique, au Mexique, en Colombie, au Brésil, en Argentine, en Écosse. Il a écrit, entre autres, *The Dragonfly of Chicoutimi*, *Ogre*, *Téléroman*, *Le Ventriloque*, *Panda Panda* et, dernièrement, un roman, *Le Mangeur de bicyclette*. Cette année, son œuvre dramatique connaîtra une dizaine de productions ici et à l'étranger dont la création, au Pays de Galles, de *A Chair in Love*, un opéra dont il a écrit le livret. Larry Tremblay est professeur à l'École supérieure de théâtre de l'Université du Québec à Montréal où il enseigne le jeu.

# MOT DE L'AUTEUR LARRY TREMBLAY

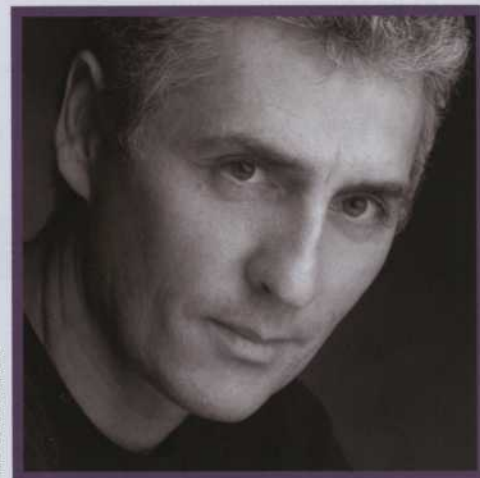


Photo : Bernard Pefontaine



Photo : Sophie Drennon

## DISTRIBUTION

**Lise Castonguay**

*Martha*

## L'AUTOPSIE D'UNE DÉPENDANCE AFFECTIVE

*Leçon d'anatomie* est le témoignage de Martha, une enseignante en sciences d'une cinquantaine d'années, qui fait le bilan de sa relation avec son mari, avocat et politicien. Elle transforme sa vie en leçon d'anatomie et dissèque sa relation conjugale en neuf tableaux qui dépeignent ses blessures, sa colère et sa dépendance affective. **Martha effectue une autopsie de sa propre existence**, explorant entre autres les conséquences de son cancer et la détérioration de sa vie. Cet exposé permettra-t-il à Martha de se libérer de ses oppressions et de retrouver son autonomie?

« Ce texte d'une rare beauté d'écriture soulève des questions que beaucoup de gens se posent un jour ou l'autre dans leur vie », affirme la metteuse en scène Marie Gignac, inspirée par l'histoire de Larry Tremblay et par la façon dont il l'a écrite. Elle a souvent joué avec Lise Castonguay dans le passé, ce qui a créé **une grande complicité entre les deux femmes de théâtre**, lien indispensable au travail de création très émotif entourant cette production.

Explorant des thèmes rarement exploités au théâtre, *Leçon d'anatomie* est **une pièce choc, un spectacle coup de poing**.

## TEXTE

Larry Tremblay

## MISE EN SCÈNE

Marie Gignac

## ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

Sophie Martin

## CONCEPTION

### Décor

Jean-François Labbé

### Costumes

Julie Morel

### Lumières

Éric Champoux

### Environnement sonore

Yves Dubois

### Images cinématographiques

Francis Leclerc

### Infographie

Vincent Champoux

### Figuration cinématographique

Marie-Charlotte Castonguay-Harvey

Bruno-Pierre Harvey

## PRODUCTION

### Direction de production

Gilbert Gagné

### Direction technique

Dany Girard

### Régie

Louis-Marie Lavoie

### Régie de plateau

Philippe Lessard-Drolet

### Maquillage

Élène Pearson

### Confection du costume de Martha

Nicole Fortin

### Construction du décor

Astuce

### Remerciements

Serge Villeneuve et Lucie Pagé

Ex Machina

Groupe Show Distribution

Carrefour international de théâtre de Québec

# A VENIR A LA BORDÉE

## Les Lundis Parallèles

Le Théâtre de la Bordée complète cette année sa programmation par plusieurs LUNDIS PARALLÈLES... En plus des *Lundis de la Danse*, vous apprécierez ces nouveautés ; des activités originales, exclusives et très abordables. N'hésitez pas à les découvrir!

### CALENDRIER

#### Les Lundis

##### DE LA POÉSIE

Gaston Miron, Gratien Lapointe, Fernand Dumont et autres grands poètes québécois.  
Le lundi 14 novembre 2005 à 20 h

**Grands textes de la poésie québécoise contemporaine**

**Mise en lecture de Jacques Leblanc**

**Avec Roland Lepage, Christian Michaud, Krystal Descary, Véronique Aubut et le Quatuor Cartier**

Abonné(e)s : 10 \$ Régulier : 12 \$

#### Les Lundis

##### DE LA DANSE À LA BORDÉE

Assistez à ces chorégraphies éphémères, créées en trois semaines dans le décor des pièces présentées sur la scène de La Bordée.

Le lundi 21 novembre 2005 à 20 h

**Leçon d'anatomie**

**Chorégraphie de Mario Veillette et Marie-Josée Poulin**

Abonné(e)s : 10 \$ Régulier : 12 \$

#### Les Lundis

##### DE L'AUTEUR

Les *Lundis de l'Auteur* ont pour mandat de vous faire connaître de nouvelles pièces d'auteurs québécois. Des découvertes littéraires originales sont au menu de cette nouveauté du Théâtre de la Bordée.

Le lundi 5 décembre 2005 à 20 h

**Deux semaines après l'éternité de Patric Saucier**

**Mise en lecture de Patric Saucier avec Denise Gagnon et Pierre Gauvreau**

Abonné(e)s : 5 \$ Régulier : 8 \$

Pour réservation : 694-9721

Au retour des Fêtes, les *Lundis À la manière de...* seront l'occasion pour vous d'assister à deux laboratoires de création autour d'un thème proposé par le directeur artistique à des créateurs d'ici.



Les Amis du

THÉÂTRE DE LA  
BORDÉE

## LES ACTIVITÉS DES AMIS DU THÉÂTRE DE LA BORDÉE

Les Amis du Théâtre de la Bordée vous convient à des activités en lien avec les pièces présentées durant la saison. Une nouveauté cette année : La Bordée offre à tous les membres des Amis du Théâtre de la Bordée deux billets pour le prix d'un pour tous les *Lundis Parallèles*. Profitez-en!

Le lundi 13 février 2006

### Beckett a-t-il quelque chose à voir avec sa pièce?

Sous forme d'échange avec les participants, Lorraine Côté présentera les éléments de la vie de Samuel Beckett en lien avec la pièce *En attendant Godot*. Cette soirée s'inscrit dans le cadre des activités entourant le 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Beckett, en collaboration avec le Théâtre Périscope.

Le mardi 21 mars 2006

### Démasquez la commedia dell'arte

Alors que deux comédiens travailleront en direct le jeu masqué, exploitant le canevas comique connu sous le nom de « lazzi », un spécialiste du Conservatoire d'art dramatique guidera le public dans l'interprétation de la *commedia dell'arte* et expliquera son influence dans l'œuvre de Molière et Goldoni.

Le samedi 22 avril 2006

### Découvrir le théâtre d'ailleurs

Les Amis du Théâtre de la Bordée seront de passage à Montréal pour assister à une représentation de *Bonbons assortis* de Michel Tremblay au Théâtre du Rideau Vert. Une discussion avec la comédienne Pierrette Robitaille suivra le spectacle. Pré-inscription obligatoire.

Pour information ou inscription, communiquez avec Marie-Hélène Julien au 694-9721, poste 305.

## LA TRILOGIE DE PHILIPPE AVRON



Venez voir ou revoir cet artiste génial qui ravit le public québécois à chacune de ses visites. Il présente pour la première fois au Québec ses trois spectacles solos en rafale, les 20, 21 et 22 avril 2006. Vous rattraperez de *Je suis un saumon*, *Le Fantôme de Shakespeare* et *Rire fragile*. À déguster sans modération!

## BELLE GUEULE



### Doublez votre plaisir au Sainte-Victoire!

À l'achat d'une consommation au  
Théâtre de la Bordée,  
obtenez gratuitement  
une bière pression  
au Bistro le Sainte-Victoire.  
Informations disponibles au bar.

Une gracieuseté de BELLE GUEULE.

## LA BORDÉE SE DISTINGUE

Nous sommes heureux de vous annoncer que le Théâtre de la Bordée est en nomination dans la catégorie *Prix du public des Mérites d'architecture de la Ville de Québec*. Nous vous invitons à participer au concours en complétant le bulletin-réponse disponible sur le site Internet de la Ville de Québec ([www.ville.quebec.qc.ca/concours/meritesdarchitecture](http://www.ville.quebec.qc.ca/concours/meritesdarchitecture)).

Complétez votre bulletin-réponse au plus tard le 17 novembre 2005 et courez la chance de gagner de nombreux prix de participation!



## OFFREZ LE THÉÂTRE DE LA BORDÉE À NOËL ET FAITES DES HEUREUX!

Cette année, à Noël, faites plaisir aux gens qui vous sont chers en leur offrant un chèque-cadeau du Théâtre de la Bordée. Offrez-leur le plaisir, offrez-leur l'émotion! Informez-vous au 694-9721.

nom \_\_\_\_\_

Tremblay s'est-il inspiré du chœur antique? /2

Qu'est-ce que la dépendance affective? /2

Samuel Beckett a-t-il participé à la Résistance Française? /2

Qu'est-ce qu'un zanni? /2

total /8

**LES CAHIERS DE LA BORDÉE**  
SAISON 05-06

EN PIÈCES DÉTACHÉES  
LEÇON D'IMMERSION  
EX-ÉCUTIF ENMANÈGE GODOU  
UN COURS D'ACTIVANTE

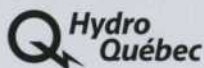
**4\$**

**POUR CONNAÎTRE LES RÉPONSES À CES QUESTIONS,  
PROCUREZ-VOUS LES CAHIERS DE LA BORDÉE EN VENTE AU COÛT DE  
4\$ SEULEMENT AU BAR OU À LA BILLETTERIE DU THÉÂTRE.**

Le Théâtre de la Bordée tient à remercier la Ville de Québec, le ministère de la Culture et des Communications du Québec et le Forum jeunesse de la région de Québec pour leur soutien aux Cahiers de La Bordée.



Culture  
et Communications  
Québec



LE SOLEIL



## ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE LA BORDÉE

**Direction artistique**  
Jacques Leblanc

**Direction administrative**  
Louis-Yves Nolin

**Adjointe administrative**  
Mylène Verreault

**Agente de soutien artistique**  
Marie-Hélène Julien

**Responsable de la vente de groupes**  
Céline Gilbert

**Communications**  
Axiome communications

**Service à la clientèle**  
Sylvie Smith

**Billetterie**  
Alexandra Bouchard  
Nicole Drouin  
Sylvie Roy  
Hélène Vézina

**Responsables de salle**  
Gilles Bordage  
Frédéric Moreau

**Personnel d'accueil**  
Élyse Bruneau  
Lyné Caseault  
Elsa Cencing  
Marie-Ève Chabot-Lortie  
Benoît Côté  
Agathe Fortin  
Nathalie Gagnon  
Marie-Christine Guy  
Marie-Christine Joly  
Sophie-Hélène Martineau  
Véronique O'Reilly-Fromentin  
Guillaume Tremblay

**Conseil d'administration**  
André Fortier, *président*  
Réal Perron, *trésorier*  
Brigitte Fournier, *secrétaire*  
Johanne Delamarre  
Caroline Gimaïel  
Catherine Larochelle  
Jacques Leblanc  
Roger Ménard  
Louis-Yves Nolin  
Jean-Sébastien Ouellette

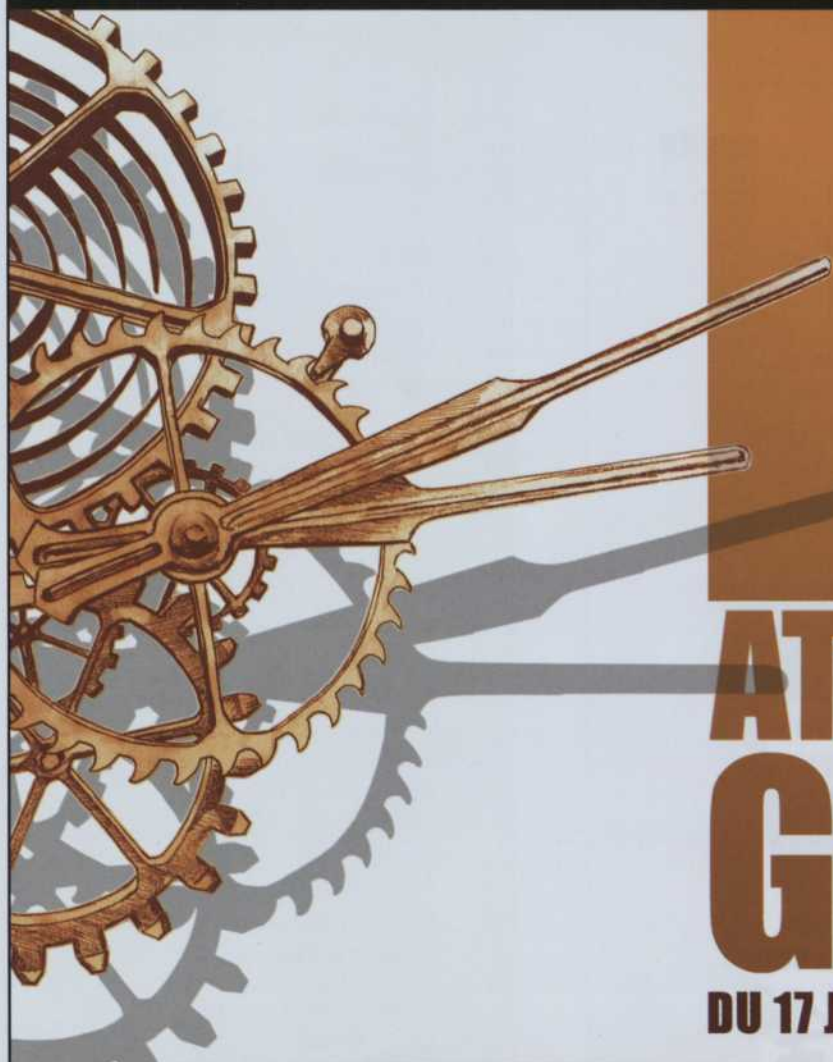
**Cher abonnés,**

Vous êtes nombreux à nous témoigner votre confiance à chaque saison théâtrale. **Grâce à vous, La Bordée atteint cette année un sommet historique avec ses 2573 abonnés.** Votre fidélité nous touche et nous vous en sommes très reconnaissants. Soyez assurés que nous continuerons à vous offrir des moments de théâtre toujours uniques et passionnants. **Merci et bonne soirée!**

**SAISON** 2005  
2006



## PROCHAINEMENT À LA BORDÉE



MISE EN SCÈNE : LORRAINE CÔTÉ  
AVEC : JACQUES LEBLANC, JACK ROBITAILLE, DENISE GAGNON,  
HUGUES FRENETTE, LUCIEN RATIO  
CONCEPTION : CHRISTIAN FONTAINE, ISABELLE LARIVIERE,  
SONOYO NISHIKAWA, PASCAL ROBITAILLE

# ATTENDANT SAMUEL BECKETT GODOT

DU 17 JANVIER AU 11 FÉVRIER 2006



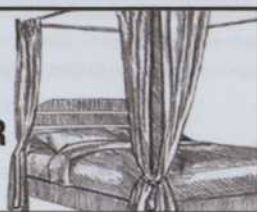
THÉÂTRE DE LA  
BORDÉE

315, RUE SAINT-JOSEPH EST  
QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 3B3

POUR NOUS JOINDRE  
TÉLÉPHONE : (418) 694-9721  
TÉLÉCOPIEUR : (418) 694-9737

INFO@BORDEE.QC.CA  
WWW.BORDEE.QC.CA

**UN CURIOSO ACCIDENTE**  
TEXTE DE CARLO GOLDONI  
MISE EN SCÈNE DE NANCY BERNIER  
DU 21 MARS AU 15 AVRIL 2006



PRO THEBOR 2005, 11, 01 x